

SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Un mes . . . 1'25 pesetas
Tres meses . . . 3'00
Seis meses . . . 5'75
Doce meses . . . 10'00

ULTRAMAR

Seis meses . . . 15 pesetas
Doce meses . . . 25

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

SUSCRIPCION

PARA FUERA DE PAMPLONA
Tres meses . . . 4 pesetas
Seis meses . . . 7'30
Nueve meses . . . 12
Doce meses . . . 14

EXTRANJERO

Tres meses . . . 11'75 pesetas
Seis meses . . . 23

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono núm 3

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56; bajos, y calle de San Gregorio, 25.

Hacienda municipal DE PAMPLONA

Se censura en el párrafo tercero de la «Memoria», escrita por el señor Navasal, el hecho de que la Administracion municipal haya aplicado á atenciones del presupuesto los fondos de la Caja de Ahorros y de la Sociedad de empleados.

En el párrafo cuarto se trata de las cantidades procedentes del empréstito que se han destinado á enjugar déficits de los presupuestos, en lugar de emplearse en las reformas.

El empréstito para las reformas, segun acuerdo del Ayuntamiento, tomado en 13 de Octubre de 1887, habia de ser de 5.500.000 pesetas al tipo de 5 por ciento, siendo emitido por la suma de 5.000.000.

El autor de la «Memoria» publica las siguientes cifras, destinadas á probar que no se han realizado las mejoras que eran consecuencia de dicho empréstito.

CANTIDADES

Table with 3 columns: Presupuestadas, Gastadas, Por gastar. Rows include Alhóndiga, Palacio de Justicia, Teatro, etc.

PRESUPUESTO DE CONSTRUCCIONES EN PROYECTO

Table with 2 columns: Item, Amount. Rows include Cárcel Presidio, Mataderos, Escuelas publicas.

Notas.—No están incluidos los gastos hechos para amueblar las Escuelas de Artes y Oficios y la Alhóndiga.
Cárcel.—Se consigna el importe total del presupuesto, pero al Ayuntamiento no le corresponde pagar más que la cuarta parte, y si es Cárcel de Audiencia la mitad.

Se deduce de las anteriores cifras que se ha gastado en reformas 1.099.212 pesetas, hallándose tan solo terminadas las del Teatro y expropiacion de la traída de aguas, restando aun por gastar 464.232 pesetas.

Del empréstito de 5 millones conservaba el Ayuntamiento en cartera, en la fecha mencionada, obligaciones por valor de 2.664.000 pesetas y colocadas por 2.336.000 pesetas. De esta última cantidad ha invertido el Municipio en reformas 1.099.212, de lo que se desprende haberse empleado 1.236.788 pesetas para cubrir atenciones del presupuesto ordinario, dis-

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 2

EL VIERNES DE DOLORES

luchase entre la caridad, que le impulsaba á interrogarle, y la discrecion, que lo detenia, temerosa de ofender con alguna pregunta indiscreta aquella inmensa pena desconocida.

Al terminar el quinario, la señora salió decididamente, y se detuvo á la puerta. A poco apareció el anciano; una niña de doce años, modestamente vestida de luto, se le acercó entonces:

trayendo esta suma del objeto á que se destinaba.

Segun datos de la «Memoria», se han aplicado, tambien, á sufragar gastos del presupuesto ordinario, las cantidades recaudadas por la venta de terrenos en el Ensanche, cantidades que ascienden á 337.951'79 pesetas.

Por dicho concepto quedan pendientes de cobro 172.878,91.

Hace el Sr. Navasal un resumen de las observaciones y datos numéricos contenidos en los párrafos anteriores, para deducir que el total de las cantidades destinadas á enjugar déficits de los presupuestos, hasta 30 de Abril último, distrayendolas del objeto á que debian aplicarse, asciende á 2.223.475'66 pesetas.

«Cuya cantidad—dice el Sr. Navasal—agregados los déficits que resultan en el año actual, desde el 30 de Abril á que se contraen estos datos, constituye el aumento de la Deuda desde 1887 á la fecha citada en el párrafo 2.º, al tratar del acrecentamiento de la Deuda municipal en este último decenio.»

Con esto termina el primer capítulo de la «Memoria.»

Seguiremos extractando el resto del trabajo del Sr. Navasal.

Ha fallecido: En Berbinzana, D. Melchor Ayucar. R. I. P.

Regionalismo aragonés

A su tiempo nos ocupamos, en este mismo lugar, de la asamblea regional celebrada en Alcañiz el 24 de Octubre último. Hablamos entonces algo de lo dicho por el señor Catalán de Ocoñ en aquella reunion y de los aplausos con que fueron recibidas sus palabras, deduciendo del hecho, que tambien en Aragon se van despertando las energias y protestas de sus pueblos contra los abusos del centralismo.

El señor Catalán de Ocoñ nos ha remitido su discurso, atencion que agradecemos mucho y que nos proporciona la ocasion de apreciar el alcance de sus elocuentes palabras, en las que despues de brillantes párrafos dedicados á ensalzar las glorias de la patria y el amor que siente por España, dice:

«Yo adoro á la patria; pero odio la centralizacion; abomino de la burocracia que impera, y que con sus tentáculos de pólipo llega á todas partes, ahogando en germen las iniciativas y las energias de la provincia y de la region.»

Si el regionalismo que aqui se trata de organizar no ha de tener más tendencia ni más mira, ni más fin que el de pedir á los poderes centrales el fomento de obras públicas y de utilidad, á parte de que entiendo de que esto no es regionalismo, tan plausible idea, morirá en flor, porque nacerá muerta, porque no tendrá esa fuerza y ese vigor que necesitan esta clase de organismos, para imponerse, para ser oídos, para exigir, no para pedir, lo que debe ser dado y concedido.

Por eso os digo que el regionalismo al que aqui se trata de dar vida, tendrá que ser profundamente político, ó sino morirá como murió la Liga Agraria.

«Pero esto quiere decir que yo abogué para que nuestro regionalismo se afilite á cualquiera de los partidos políticos militantes hoy en España? No; y mil veces no; nuestro regionalismo debe aspirar á ser el creador, el fundador de un vigoroso partido político, que puede y debe llamarse el partido aragonés.»

«¿Cómo? A ese objeto estamos reunidos aqui: nombre de nuestro seno una comision que con el debido tiempo y espacio, con mucha meditacion y mucho estudio, sienta las bases de una organizacion bien clara, bien esplicita, y bien definida; y despues

«¿Vamos á casa de D. Tomás, abuelito?—preguntó al anciano.

«No, hija mia,—repondió éste con profundo abatimiento. Vamos á casa... No puedo más... Vamos á casa.

Y, apoyándose en el hombro de la niña, se dirigió como la vispera hácia la calle de las Armas. La señora los siguió de léjos.

Era ya la hora en que los templos se cierran, se abren los teatros, y se iluminan los cafés: el mal estiende entonces del todo sus pérdidas redes, el bien parece replegarse gimiendo. Poblaban los alrededores de la Campana y la salida de la calle de las Sierpes, esos innumerables grupos de gente ociosa, que mirando desvanecerse el humo de un cigarro, ó entretenidos en conversacion inútil y acaso pecaminosa, dejan correr ese tiempo precioso que llaman los ingleses «dinero perdido», y que es á los ojos del cristiano que mira más lejos, gracia de Dios desperdiciada. Notábase en aquel paraje ese bullicio, ese movimiento propio de esta hora en los centros de las grandes capitales: cruzábanse por todas partes hombres y mujeres, unos en busca de negocios inciertos, otros de placeres lejanos, muchos de vicios refinados, pocos—¿quizá ninguno!—en busca del Dios que se llama á sí mismo Padre comun de todos. Nadie reparaba, sin embargo, en aquel triste grupo, que caminaba solitario en medio de la multitud guiado el anciano á la niña, como guía la experiencia á la inocencia, sosteniendo la niña al anciano, como sostiene la juventud á la vejez cansada. Nadie repa-

de invitar á las provincias hermanas, á aquellas que formaron la antigua corona de Aragón, convocase á junta general para que examine y modifique estas bases, si las cree objeto de modificacion, y luego las apruebe solemnemente, y una vez aprobadas, comprometámonos todos á obedecer sus acuerdos y á defender con energia y con valor la nueva bandera levantada, y entonces podrá decirse que ha surgido potente el regionalismo y ha nacido á la luz pública, el nuevo partido de que antes os hablaba.

«Por qué porque dada la manera de ser de la gobernacion moderna de los Estados, sólo tienen fuerza, prestigio, influencia y poderio para desarrollar sus proyectos, y convertirlos y traducirlos en hechos prácticos, los partidos políticos.»

El censo de poblacion

La Gaceta ha publicado un importante Real decreto, mandando proceder á la formacion del censo general de habitantes en la Peninsula é islas adyacentes.

Por segunda vez se cumple la ley de 18 de Junio de 1887, demostrándose así que ahora tendrá el empadronamiento general condiciones prácticas, resultando un adelanto notable y poniéndonos al igual de la mayoría de las naciones.

El trabajo del censo se hará por el Instituto geográfico y estadístico, que ha venido realizando estudios importantes en esta materia, y presentará la ventaja que los datos consignados en el censo puedan ser comparables con los del extranjero.

Para conocimiento del público, diremos que la inscripcion será nominal y simultánea, valiéndose al efecto de cédulas de familia y colectivas, segun los casos, que se repartirán á domicilio; se distinguirá la poblacion de hecho de la de derecho; distribución de una y otra en todo el territorio, detallada no solo por el Ayuntamiento, sino por viviendas inferiores al Municipio, y hasta por entidades aisladas.

Los españoles todos contribuirán con su ayuda al buen éxito de las operaciones censales, obra delicada y de verdadera transcendencia para la vida de los pueblos.

Acuerdos de la Diputacion (DIA 11)

Se autorizó al Ayuntamiento de Estella y á la Oñena de Asiain para celebrar nueva subasta de los arbitrios que no se han arrendado.

—Tambien se autorizó á los Ayuntamientos de Ucar y Murillo el Cuende para arrendar los arbitrios que tenían solicitados.

—Asi bien se autorizó al Ayuntamiento de Abárzuza y Concejos de Gulina y Unzu para verificar aprovechamientos en sus montes comunales con destino á lena.

—Se concedió pensión de 182'30 pesetas anuales á don Cirilo Jimenez, de Caparrosa, como padre del mozo Santos que perteneció al Ejército de Cuba, á contar desde el dia 8 del actual, con las mismas condiciones que el Estado le señale y las que prescribe la circular de la Diputacion de 29 de Febrero de 1896.

—Se aprobaron las cuentas de propios y contribuciones presentadas por los Ayuntamientos de Monteagudo, Salinas de Oro, Santesteban, Torres, Villava, Galar y Oloriz correspondientes al año 1895.

—Igualmente fueron aprobados los presupuestos municipales para el año próximo de 1898, de los Ayuntamientos de Abau-rea-baja, Lacunza y Tirapu.

raba tampoco en aquella otra anciana, que los seguia fatigosamente, sin más móvil que la caridad, sin mas esperanza que la de enjugar una lágrima. ¡Sólo el Angel de la Guarda iba contando sus pasos!

Poco á poco fueron dejando atrás aquel bullicio, y atravesando las calles casi desiertas, llegaron al fin al lejano barrio de la Feria. Detuviéronse ante una modesta casa, situada al final de la calle Z., y entrando ambos en ella, cerró el anciano por dentro la puerta del zaguan, que daba á la calle. La señora examinó detenidamente la fachada de la casa, y apuntó casi á tientas en una carterita el número de ella: era el 69. Luego volvió á desandar lo andado; y, caminando penosamente, llegó al fin á la plaza del Triunfo. Destacábanse en el fondo los almenados muros del Alcazar, joya morisca, sin mas rival en el mundo que la Alhambra de Granada. La señora se dirigió á la puerta llamada de las Banderas, y entró, como en casa propia, en la histórica morada de los Reyes de Castilla.

El reloj de la Catedral daba entonces las once, y en todo aquel trayecto habia recorrido cerca de una legua aquella débil anciana, que contaba á la sazón mas de ochenta años!

La antecámara del Sr. Gobernador se hallaba poblada de un sin número de esos pretendientes de ambos sexos, cuyo lado ridiculo han descrito tantas veces esas plumas satíricas, que dejan caer sobre un dolor un chiste, como podrian colocar una careta de carnaval sobre el rostro de un cadáver. La lige-

NUESTRAS CARTAS

De Tudela

10 de Noviembre de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Mi distinguido amigo: Hoy se ha reunido la Junta de defensa contra la filoxera, designando á los señores don Fernando Morales, don Mauricio Milagro, don Tomás Gonzalez del Carpio y don Remigio Perez para que representen á Tudela en la reunion que han de celebrar el dia 15 del actual, en Cintruénigo, los pueblos congongantes de Montes de Cierzo, á fin de acordar los medios que han de ponerse en práctica con objeto de combatir al terrible parásito que amenaza las viñas de esta comarca.

La comision de elevacion de aguas á las Huertas Mayores, ha solicitado una entrevista con el Sindicato de dicho campo, para acordar algunos detalles preliminares y proceder lo antes posible á la realizacion del proyecto aludido, cuya importancia es grandisima. La entrevista se celebrará muy pronto.

El domingo próximo, á las diez de la mañana, comenzará la cuestacion organizada por la Junta de distrito de la Cruz Roja, con objeto de allegar nuevos recursos para socorrer á los soldados que regresen de Cuba y Filipinas. Trátase de que el acto revista extraordinaria solemnidad, prestando su concurso la numerosa banda que dirige el inteligente profesor D. Pablo Vallejo.

Continúan las reuniones de la Junta de presupuestos; habiéndose nombrado esta mañana una comision encargada de estudiar y proponer la reforma de los impuestos.

El rio Ebro ha aumentado su caudal de aguas, por efecto de las lluvias que siguen siendo abundantes. Hasta la próxima, queda de Vd. afemo. S. S.—El corresponsal.

De Villafranca

11 de Noviembre de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mio y amigo: Interrumpo mi silencio con motivo de la llegada á esta localidad del excelentísimo é ilustrisimo señor Obispo de la Diócesis para hacer la santa visita pastoral, y administrar á la vez el Sacramento de la Confirmacion, segun viene practicándose en estos dias en los pueblos del Arciprestazgo de la ribera.

Nuestro venerable Prelado hizo su entrada en esta villa trasladándose en carruaje de la de Milagro, á las siete de la noche de anteayer, habiendo salido á esperarle, tambien en coches, á más de un kilómetro de la poblacion, representaciones del Municipio, Clero y PP. Carmelitas de este convento.

Llegado á la iglesia parroquial á cuya puerta esperaban el Cabildo y gran parte del vecindario, no obstante lo desapacible del tiempo por estar lloviendo; cumplidas las ceremonias de tales casos, dirigió la palabra en lenguaje sencillo y con santa uncion por espacio de más de una hora al auditorio numeroso por cierto que habia dentro del templo; seguidamente pesó á la iglesia del convento donde se hospedó, y le esperaba la Comunidad para recibirle cual corresponde á su alta gerarquía.

Anunciado para ayer á las siete de la mañana el solemne acto de la Confirmacion, en que fueron padrinos los Sres. de Bobadilla, con puntualidad por parte de todos y muy en particular por S. I., que no obstante su siempre delicada salud, el cansancio consiguiente á su excesivo trabajo y haberse retirado por la noche bastante tarde, dióse principio y terminó para antes de las nueve de la mañana.

En el tren correo marchó S. I. que fué acompañado hasta la estación por el pueblo por las mencionadas representaciones y el exdiputado provincial D. León Yanguas que le visitó en el convento acompañándole á la cena con los demás que recibieron ese honor, por la galante invitacion que les hiciera el Reverendo P. Prior de la expresada comunidad de Carmelitas.

Termino anhelando para tan virtuoso principe de

reza volteriana de nuestra epoca pasada riéndose ante esos tipos de viudas de coroneles no siempre problemáticos; de hijas de intendentes desconocidos, que acaso fueron mas honrados que los que todo el mundo conoce, de capitanes retirados, que quizá no llegaron á generales, por no volver contra su rey y contra su patria la espada mohosa que cimen... ¡Ah! levantad esas caretas de carnaval ciertamente ridiculas, y encontrareis dolores ocultos, miserias calladas, virtudes sin premio, quizá crímenes impunes... Entonces comprenderéis el horror repugnante de esa sátira, que cueiga de un corazon llagado los cascabeles de un arlequin, entonces se helará la risa en vuestros labios, y aprenderéis á ser observadores más profundos, criticos menos burlones, y cristianos mas caritativos.

Las oficinas del gobierno habian de cerrarse de allí á dos dias, hasta despues de pasada la Semana Santa, y todos aquellos infelices se afanaban por ser los primeros en despachar sus pretensiones, temerosos de tener que suspenderlas hasta pasado este tiempo. El Capitan general habia llegado dos horas ántes á conferenciar con el Gobernador, y aumentado con esto la impaciencia y el disgusto de todos los que esperaban. Un portero muy gordo y pequeño, vestido con una levita azul, galoneada de oro en las bocamangas, los disponia en turno, contestando á sus reclamaciones con esa groseria, que pinta tan al vivo cuán cierto es que la mas insostenible de todas las tiranias es la de los subalternos. Paseábase aquel Júpiter tonante con una gravedad

la Iglesia, que el Señor le colme de bendiciones y le conceda la salud que ha menester, para desempeñar acertadamente su difícil cuanto sublime ministerio, en la diócesis á su cargo.

GACETILLAS

A los periódicos de la conjura.

Vamos con el Heraldo de Navarra, periódico liberal.

El estimado colega llama á EL ECO pastelerero y cita para ello el ya famoso año 1876, en que EL ECO era un sér inocente, en que EL ECO estaba aún en la lactancia.

Pues tenga entendido que muchos periódicos, lo mismo que todas las personas, nacen hechos unos ignorantes.

Pregunte el colega á D. Gabino Udobro y á don Julian Pomares y verá cómo le dicen que al año de nacer ninguno de los dos sabía fabricar coronillas, y ya vé ahora el Heraldo con qué perfección las hacen y qué gustosas son.

EL ECO no domina esa especialidad, pero no es raro que al cabo de tantos años de aprendizaje y observación haya llegado á saber confeccionar con alguna perfección esos hojaldrés con los que, según el Heraldo, ha sembrado la provincia.

Y que deben ser buenos (modestia aparte) lo demuestran los muchos parroquianos que los compran.

A El Pensamiento, periódico carlista. Este queridísimo colega tiene una suerte atroz con no ser ciego.

Canta ayer, como todos los días, la misma copla: «EL ECO es anticarlista.»

Y esto, decimos nosotros, está muy re... mal escrito.

La prueba. Yo en 25 de Octubre de 1876 (era la moda) me dediqué á hacer zapatos claveteados. Confeccioné algunos pares, pero al observar que los hacía mal renuncié al oficio y desde entonces no volví á coger la cuchilla ni el punzón.

Ahora bien, quien de mí diga esé es zapatero (en zapatos) falta descaradamente á la verdad.

En cambio, el que diga fué zapatero y se arrepintió, está en lo cierto.

EL ECO fué anticarlista en 1876 y hoy no es anticarlista ni antinada. Apelo á los lectores.

Por eso insistimos en que El Pensamiento no tiene gramática, ni buena intención, ni conferencia con Madrid, apesar de que dice que la tiene.

A La Tradición, periódico integrista. Este colega se limita á jactar el duó de los otros dos y á arrimar el ascua á su sardina.

Al decir que no hace falta que hayan trascurrido 20 años, que basta que hayan trascurrido 6 meses, para borrar las frases injuriosas, si media una retractación.

¡Ah! picarillo y cómo enseña la oreja. Pero nos parece que no alcanzará el perdón tratándose de delitos tan gordos y tan recientes como los que ha cometido contra el carlismo.

En fin, allá ellos.

Y para concluir, como con el texto fossil sacado á luz no se nos ha perjudicado, sino que por el contrario, ha dado ocasión á que explicara EL ECO su conducta pasada, de apunados de todo corazón al que ha servido de pernamador y facilitado la prueba.

Ayer por la tarde se reunió la Comisión de la Cruz Roja y discutidos varios artículos del Reglamento y Estatutos, se acordó que el año próximo es cuando se renovará la mitad de dicha Comisión.

Se acordó también que se entregaran al señor Presidente de la subcomisión de socorros mil pesetas para las diversas atenciones que ocurrán diariamente con motivo del regreso de varios soldados.

Hace algunos días que no llegan á tiempo para publicarse en el periódico los telegramas que nuestro corresponsal en Madrid nos remite á la una de la madrugada.

No parece sino que en la Corte se empeñan en desacreditar el telegrafo, perjudicando al mismo tiempo los intereses de la prensa periódica.

En Tudela ha fallecido la señora de don Bartolomé Calmarza, director que fué de la estación telegráfica de esta capital.

Rogamos á Dios por el alma de la finada.

Por el obiero Gcivil de la provincia se expidieron ayer seis licencias de caza, cinco de uso de armas, una da galgos y una de pesca.

Desde Cascante dan cuenta del entierro del joven médico D. José María Muro. Aquí (dice el comunicante) se han demostrado las generales simpatías de que gozaba entre sus convecinos, pues toda la población acompañó al cadáver. Descanse en paz mi inolvidable amigo.

El tiempo es hermoso; pues llueve á diario y se espera una gran siembra, aunque algunas ya han dado principio.

También en algunos pueblos ha empezado la recolección de la oliva, pero sale poca, aunque muy gorda, y engordará más con estas lluvias la que dejen de cojer.

El proyecto de instalar la luz eléctrica en Cascante está en acción, pues la activa Comisión nombrada para entenderse con la Compañía Turiaso, tiene muy adelantados sus trabajos de tal forma, que creo ver muy pronto colocar postes.

Los productos de este barranco van alcanzando precios altos en general. El trigo á 26 reales robo (tendencia al alza); cebada 10 reales robo, aceite 17 pesetas arroba y por menor á 18, vino á 8 y 8 medio viejo.

Han contraído matrimonio en la Imperial Iglesia de Santa María de Palacio de Logroño el joven farmacéutico de Mendavia don Angel Apellaniz y la señorita Marina Vallés, que salieron despues con dirección á Valladolid y Madrid, donde se proponen pasar unos días.

Que sean felices.

Despues de haber pasado el verano en Viscarret ha regresado á esta ciudad nuestro amigo D. Francisco Azparren.

Hoy llegará nuestro venerable Prelado al Colegio de Padres Agustinos recoletos de Marcilla, donde conferirá el Sacramento de la Confirmación.

Ayer salieron para Gerona tres jóvenes con el objeto de ingresar en el Noviciado que en aquella ciudad catalana tienen las Religiosas Josefinas.

Nuestro paisano el Rmo. Padre Fray Esteban Perez y Llorente, Comisario general de los Franciscanos de Bolivia, despues de pasar unos días en la ribera de Navarra, saldrá muy pronto con dirección á Roma.

No merecen la pena de que los consignemos; pero á título de información vamos á hacernos eco de los rumores que ayer circulaban por esta capital.

El día fué de noticias pesimistas que afortunada-

mente no se confirmaron; al menos en los centros oficiales nada se dijo. Allá van.

Se decía que una mujer habíase suicidado arrojándose al río Arga. Otros decían que no se trataba de un suicidio sino de un asesinato que se había perpetrado entre Villava y Huarte. Añadían que la mujer de referencia se dirigía acompañada de un hijo suyo á vender sardinas, cuando fué asaltada no sabían por quien, que la asesino separándole del tronco la cabeza, y despues fué arrojada al río. El hijo de la víctima, según los novelistas, fué amarrado á un árbol.

Aún circulaban rumores de otros desgraciados accidentes.

Pero repetimos que todo fué pura fantasia.

El jueves último, á las dos de la tarde, en el camino que conduce desde la venta llamada de Agudo al pueblo de Burlada, fué hallado el cadáver de una mujer anciana, habiendo manifestado el médico de Villava que la muerte ha debido de ser natural, sin que el cadáver presentara señal alguna de violencia.

No ha podido identificarse el cadáver, pero se cree que sea el de Bernabea Ibero, vecina de Irure.

Paréceme que la finada, de 82 años de edad, había salido del Hospital y se dedicaba á la mendicidad.

Mañana, domingo, se jugará en la villa de Puente la Reina un partido á pala entre los jugadores Eugenio Sanjuanena, de Artazu, y Gregorio Ugaldel, contra Carmelo San Martín del caserío de la Bain y otro de Adios.

Buen tirador.—Segun noticias que tenemos, nuestro amigo el coronel graduado y retirado D. Francisco Ecceiza y Artola, tiene tan excelente puntería con las armas de fuego en la mano, que la ha demostrado estos días en el tiro de pichón establecido en la calle de las Navas de Tolosa. No ha entrado una vez en él, que no saliera con pichones muertos, con la circunstancia de que tira con carabina de salon cargada con diminuta cápsula á 67 pies de distancia, y cuenta el interesado cerca de 60 años, pero esto, no fué obstáculo para que el primer día al primer disparo matase un pichón, causando la admiración de los concurrentes.

Y, según también nos dicen, en el tiro de pistola se distingue por su tino, disparando lo mismo con la mano derecha que con la izquierda... ¡Caspitina!

La guardia civil de Lecumberrí noticia de que un vecino de Echarrí (Larraun) había vendido en Leiza dos yeguas sin tener en casa más que una, y sospechando que se trataba de un robo, detuvo á un individuo llamado Simón Legarra Martiarena quien manifestó que halló el ganado en una propiedad suya y lo recogió porque no sabía á quien pertenecían las yeguas.

Ha ascendido á primer teniente el que lo era segundo del Regimiento de América don Manuel Rancano Fernández.

Para cubrir la plaza de canónigo que en la Metropolitana de Valladolid quedó vacante por defunción de nuestro paisano el P. Dr. Fray Leandro Palacios (Prior que con anterioridad fué de Larraun), se están practicando las oposiciones en la ciudad capital.

Los municipales han conducido al Depósito municipal por postular á un sugeto de la Provincia de Zaragoza y ha sido puesto á disposición del Sr. Gobernador Civil.

Ha sido denunciado por los municipales un vecino de esta ciudad por haber roto con el carro que conducía una copa de un árbol junto á la Aduana.

Se ha mandado tasar el dano.

El teniente coronel de carabineros don Lorenzo García del Moral marchó ayer á Jaca, donde ha sido destinado.

Ha llegado á esta capital el conocido Empresario del teatro Principal don Cayetano Carasa, que, según nos manifesté, se halla dispuesto á atender á cuantas indicaciones le haga el público, pues su único deseo es complacerle.

Dado lo económico de la entrada al paraíso 40 céntimos y de que la butaca cuesta solo 6 reales, no dudamos que el teatro se verá muy concurrido y mucho mas tratándose de las magníficas zarzuelas del repertorio antiguo.

Hállase vacante la plaza de médico-cirujano de Gallipienzo. La dotación es de 750 pesetas.

Ayer tuvimos la grata noticia de que nuestro particular y distinguido amigo D. Victor Sainz de Robles, Director de este Instituto, se encuentra ya restablecido de la enfermedad que hace días lo tenía postrado en cama, habiendo acudido ayer á explicar su cátedra.

Nos alegramos.

Desde Artáez comunican que la vecina de Berríosuso Francisca Larrea y Cután ha sido herida con una piedra.

El Juzgado entiende en el asunto.

El Rector de este distrito ha aprobado la permuta solicitada por los maestros de Monreal y Mélida dona Concepción Martínez y dona Elisa García respectivamente.

Si el cielo lo permite y no fallan los cálculos astronómicos, presenciaremos esta noche uno de los fenómenos cósmicos más grandiosos é imponentes que ofrece la naturaleza: nos referimos á la lluvia de estrellas.

Este fenómeno solo se verifica en largos periodos de tiempo y es uno de los que mas vivamente preocupan la atención de los pueblos. Y no es motivo para menos. En una noche despejada y serena, como en Pamplona sucedió en 1883, y cuando menos se espera ni se sospecha la aparición del fenómeno inflamase el cielo de repente y millones de meteoros inflamados cruzan sin cesar en todas direcciones la bóveda celeste durante horas enteras, como una descarga formidable de bombas de variados colores, que parten de un punto fijo del espacio, como lanzadas por oculta y misteriosa batería.

Recordamos que en la noche del 27 de noviembre de 1883 estaba la Plaza del Castillo concurridísima de personas que presenciaron el fenómeno.

Camilo Flammarion ha pronosticado, entre otras la de este año anunciando que la lluvia de estrellas, será una de las más abundantes y hermosas.

Como el público desea saber cuanto se refiere al horrendo asesinato perpetrado hace algunos días en la persona del desgraciado Luis Atanes en las inmediaciones del puente de la Magdalena, procuraremos, sin faltar al secreto que exigen ciertas diligencias practicadas por el Juzgado, dar cuenta del curso que siguen las que se llevan á cabo para descubrir á los criminales.

Ayer decíase que el Inspector municipal señor Moreno, sin duda, tuvo alguna confianza y detuvo en las primeras horas de la madrugada á un individuo: el señor Moreno debió apurar muchísimo al detenido, pues según rumor que circulaba, el detenido hizo algunas declaraciones que sirvieron para que los municipales efectuaran otras detenciones que según oímos ascienden á seis.

Uno de los detenidos lo fué en una huerta de la Rochapea, otro en el Palacio de Justicia, otro en el

Cementerio, otro en el Manicomio y otros dos en el monte de San Cristóbal.

Paréceme que ninguno de los detenidos llega á los diez y nueve años de edad.

Decíase que uno de los individuos de referencia es compañero del que con mano criminal hirió al señor Moreno.

No sabemos con qué fundamento se dijo también que uno de los detenidos llevaba una prenda al parecer con manchas de sangre.

Ayer por la mañana fueron muchísimas las personas que presenciaron la conducción de los detenidos al Depósito Municipal.

Las versiones eran muchas y variadas. Nos abstendremos de publicar cuanto se dijo porque si bien nuestro gusto es satisfacer los deseos del público, hemos de procurar en cuanto esté de nuestra parte no entorpecer la acción de la Justicia.

Por si las gestiones llevadas á cabo por el señor Moreno son fructuosas y sirvieran para descubrir á los autores del horrendo crimen que se persigue, felicitamos al celoso Inspector de la guardia municipal.

Miscelánea.

Al director del Monte de Piedad de X le ha ocurrido una curiosa aventura.

A las doce de la noche, el señor Z es despertado por el timbre del teléfono. Se levanta, va al aparato y entabla la conversación siguiente:

—Es el señor Z, director del Monte de Piedad, con quien tengo el gusto de hablar?

—Sí, señor.

—¿Tendría usted la bondad de decirme qué hora es?

—Y para esto me ha hecho levantar de la cama?

—Sí, señor; tenía necesidad de saber la hora, y como mi reloj está en poder de usted...

Cierto cortesano de los que á los provincianos tienen por inferiores decía:

—No crea usted que soy tan tonto como parece.

—De ninguna manera, dijo el otro, eso sería demasiado.

Entre señoras de casa:

—Y qué tal su sirvienta de usted;

—Menos mal, come y calla, cortándose las uñas, á menudo.

AGUA DE COLONIA, superfina, medicinal y muy barata, de Orive. Farmacias y perfumerías.

TANTO los niños como los ancianos para combatir la tos pueden usar sin ningún peligro las Pastillas Morelló, puesto que no contienen ningún calmante narcótico. Farmacia de Marquina y principales.

Espectáculos

Teatro principal.—Función para hoy sábado La tempestad. A las ocho y media.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.

Nacimientos.—Yarones 5; y hembras 0.

Defunciones.—Anselmo Armendariz, de 21 años, de Viana, Gregorio Ruiz, de 67 años, de Mendaza.

Matrimonios.—Ninguno.

Cultos.

Santo de hoy.—San Diego.

Oficio: del santo con rito semidoble y color blanco En la Catedral.—A las siete misa de la Virgen; á las nueve misa conventual; á las tres vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

En San Saturnino.—Por la tarde; á las cuatro exposición de S. D. M., reservándose á las seis; á continuación se rezará el Santo Rosario.

En San Fermín de Aldapa.—Se rezará el ejercicio del mes de las Animas en la misa que se celebrará á las seis de la mañana.

En Santo Domingo.—Tercer día de la novena de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. A las cinco y media Misa rezada y á continuación se hará la Novena. Por la tarde, á las cinco se expondrá S. D. M. á las seis rosario, letanía cantada, estación, sermón, novena con gozos concluyendo con la reserva.

Correspondencia.

Lumbier.—D. M. M., corresponsal administrativo.—Recibidas 24 pesetas.

Miranda de Arga.—D. G. S.—Recibida libranza de 14 pesetas; pagada su suscripción hasta el 15 de Noviembre de 1897.

Charada.

El prima lo como yo, segunda tres en la espada y el todo, caro lector, á mi amigo le llamaban.

Solución á la anterior: PAN-DO.

SERVICIO RÁPIDO DE El Eco de Navarra (Agencia Mencheta) Por teléfono Primera Conferencia MADRID 12 (6 tarde).

Viaje de soberanos

La emperatriz de Austria llegará muy en breve á Biarritz, en cuyo punto se dice que pasará algunos meses.

Su esposo el emperador pasará, también, quince días en aquel pueblo de la costa francesa.

Ferrocarril africano

El emperador Menelik ha recibido con honores excepcionales al ingeniero Mr. Legarde, director de las obras del ferrocarril del Harrar.

Constantemente llegan trabajadores de Ceylan, Aden, Egipto, Massaoah y otros puntos, que dan gran impulso al nuevo camino de hierro, del que se han inaugurado ya algunos kilómetros.

En la India

Los ingleses al hacer un reconocimiento en Saran-Sar, han sufrido pérdidas considerables.

Las tropas británicas, despues de muchos esfuerzos y gran trabajo, subieron a una altura encontrando que la posición la había evacuado el enemigo.

Al retirarse los ingleses á su campamento se vieron envueltos por los rebeldes y muy comprometidos, pudiendo por fin desembar-

zarse del enemigo con pérdida de un oficial y seis soldados muertos y tres oficiales y 42 hombres heridos, perdiendo además, un oficial y 10 soldados que hicieron prisioneros los rebeldes.

Situación del Brasil

Los detenidos estos días en las prisiones de Rio-Janeiro se han sublevado.

Han acudido tuerzas para reprimir la sublevación.

Las Cámaras han acordado en primera y segunda votación, que se declare el estado de sitio.

Las autoridades han adquirido la convicción de que el atentado reciente contra el Presidente de la república es el resultado de una vasta conspiración.

Moralidad administrativa

El ministro de Hacienda ha emprendido una campaña de moralidad administrativa.

Ha enviado á Murcia delegados del ministerio, los cuales han descubierto cohechos é irregularidades en la recaudación de contribuciones y del impuesto del timbre, habiéndose formado expediente á varios agentes ejecutivos y á otros funcionarios.

Se asegura que el señor Puigcerver está dispuesto á enviar investigadores á otras provincias.

Contrabando de armas

Se ha dicho que en el puerto de Barcelona ha sorprendido la policía varias cajas de fusiles que llegaron de contrabando.

Hasta ahora no ha tenido confirmación la noticia.

Indultados ingratos

De París comunican que los deportados cubanos que han estado en Ceuta, y que fueron indultados, Marin, Lanuza, Zaya y otros, han publicado ciertas declaraciones contra España en el periódico «Le Matin», con objeto de contrarrestar el buen efecto de las noticias optimistas que respecto á Cuba se han recibido de los Estados Unidos.

Contra la autonomía

La Junta directiva del partido Union Constitucional de Cuba, ha acordado enviar á la Reina un mensaje suplicándole que no firme el decreto de autonomía.

El acuerdo ha sido muy comentado en la Habana por la forma de la petición.

El hecho revela el dualismo que existe en el partido de Union Constitucional, pues, el marqués de Apezteguía, jefe de aquel partido se ha mostrado conforme con los propósitos del Gobierno en la materia.

Combinación diplomática

Se acaba de firmar por la Reina, los decretos nombrando embajador de España en Londres al conde de Rascon y á don Cipriano de Mazo para el Quirinal.

Para la legacion de Bruselas hay ocho aspirantes.

Otros nombramientos

También ha firmado la Reina, los nombramientos de Consejeros de Estado en favor de don Emilio Nieto y de los señores Alonso Castillo, conde de las Almenas y Hoppe.

El ministro de Fomento ha puesto á la firma de la Reina la reorganización del Consejo de Instrucción pública, reponiendo á varios consejeros que dejó cesantes el señor Bosch y destituyendo á los nombrados por aquel.

Aceptacion

El ministro de Estado ha recibido del gobierno de Italia un despacho en que se le comunica la aceptación del nuevo embajador señor Mazo propuesto para representar á España en el Quirinal.

Decreto de indulto

La «Gaceta» publica el anunciado decreto de indulto que ha de aplicarse en Cuba y Puerto-Rico.

El decreto es bastante amplio y comprende las jurisdicciones de guerra, marina y ordinaria.

En el preámbulo, se reconoce que las atribuciones de que disponían los capitanes generales de ambas Antillas, no eran suficientes, para el objeto que se proponía el gobierno.

Por el articulado se autoriza á los gobernadores generales de Cuba y Puerto-Rico, para otorgar la gracia de indulto en las causas en que no sufra detrimento la seguridad de la patria. Esta facultad se entiende sin excepción de clases ni fueros.

Los delitos son los comprendidos en los títulos 1.º, 2.º y 3.º del Código penal; 5.º y 6.º del Código militar, y 1.º y 2.º del Código de Marina.

Los detenidos y presos por causas anteriores, comprendidas en dichos títulos, serán puestos en libertad; los que se hallen fuera de territorio español podrán volver libremente; los súbditos extranjeros serán entregados á los cónsules respectivos, con la condición de no volver al territorio español.

El ministerio Fiscal desistirá de las acciones que estén en tramitación.

Los ministerios de Gracia y Justicia, Marina y Guerra resolverán, sin ulterior recurso, las dudas que puedan suscitarse en la aplicación del decreto.

De política

Continúa el señor Silvela recibiendo adhesiones de conservadores.

Es inexacto que se vaya á reunir el Directorio conservador.

El señor Elduayen ha reiterado sus propósitos de no presidir ningún nuevo grupo político.

El manifiesto electoral de los conservadores llevará las firmas del Directorio y de Silvela.

Se dice que á fines de Diciembre se disolverán las Cortes y que se firmará el decreto convocando á elecciones para el mes de Marzo, reuniéndose las nuevas Cortes en Mayo.

Las inundaciones

Se han recibido despachos de Valencia comunicando que el río Turia ha descendido notablemente en su caudal de aguas y que se va restableciendo la tranquilidad.

No se tienen noticias de haber ocurrido más desgracias que las anunciadas.

El descanso dominical

Esta tarde se ha celebrado una reunion de dueños de tiendas de ultramarinos, para ocuparse de la peticion hecha por los dependientes de guardar el descanso dominical.

La impresion general en la reunion era la de acceder á los deseos de los dependientes y acordar el cierre de tiendas en los dias festivos.

El señor Castellano

El ministro de Ultramar señor Castellano piensa reunir á sus amigos de Zaragoza para explicarles su linea de conducta politica y la razon que ha tenido para ponerse al lado del duque de Tetuan, y que no es otra que la de creer que dicho hombre público sustenta en estos momentos la verdadera ortodoxia del partido conservador.

El señor Castellano ha dicho que considera una verdadera desgracia el relevo de Weyler.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

Table with 3 columns: Instrument, Dia 11, Dia 12. Includes items like Deuda perpetua, Obligaciones de Aduanas, etc.

En la Bolsa de Paris se ha cotizado el 4 por 100 exterior á 60/62. En el Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior á 63/77 y medio.

Segunda Conferencia

MADRID 12 (11 noche.)

El viaje de Weyler

Con referencia á una carta de Palma de Mallorca se ha dicho esta tarde que varios amigos de Weyler, residentes en aquella ciudad, piensan fletar el vapor «Bellver», que hace el servicio de correos entre Baleares y Barcelona, para trasladarse á la Coruña y recoger al general Weyler, marchando á Palma sin hacer ninguna escala.

Dicen los amigos que Weyler tiene en Madrid que si tal sucediera seria imposible llevar á efecto las manifestaciones que se tienen preparadas en honor del general.

Por esta razon dudan que se verifique el proyectado viaje del vapor «Bellver».

El hijo de Weyler, que es alumno de la Academia de caballeria, ha venido á Madrid y saldrá el 15 en compania de los diputados Retano y Ruiz Aguilar, para ir á esperar al exgobernador general de Cuba.

Los fusiles de Barcelona

Se ha confirmado oficialmente el desembarco de fusiles en Barcelona.

Segun telegrama del gobernador civil de aquella provincia, el barco no procede de Amberes, sino de Cete—Francia—y el número de fusiles es de 300.

Las autoridades tienen sospechas de que dichas armas vengan con destino á los carlistas, y practican diligencias para ver de confirmar ó destruir estas sospechas.

Se comenta hoy mucho el hecho en los círculos políticos de Madrid.

Asamblea romerista

La Comisión organizadora de la asamblea romerista que ha de celebrarse en Diciembre, ha redactado una circular que ha de remitirse enseguida á las personas que serán convocadas á dicha reunion política.

Inmediatamente se procederá al cumplimiento de los demás acuerdos tomados en las reuniones presididas por Romero Robledo y que tuvieron lugar en el Congreso.

Nombramiento

Se da como probable el nombramiento de Intendente general de Hacienda de la isla de Cuba en favor de don Salvador Bayona.

El empréstito

Con referencia á telegramas particulares de Londres, se ha dicho esta tarde en la Bolsa, que el gobierno español está gestionando un empréstito con un sindicato de banqueros de la capital de Inglaterra.

Como garantía de la futura operacion de crédito, se añadia, que se ofrecen las minas de Almaden.

En el ministerio de Hacienda negaban en absoluto la noticia.

Dimisiones

Han presentado la dimision de su cargo los consejeros de Estado señor duque de Vistahermosa y Asensio.

Funcionarios de Antillas

El ministro de Ultramar ha puesto á la firma de la Reina los decretos nombrando gobernadores de Cuba á las personas cuyos nom-

bres ya son conocidos, y nombrando gobernador regional de Puerto-Rico á don José Mendez, y vocales para el Consejo de Administracion de Puerto Rico á don Francisco de Paula Nuñez y don Segismundo Negron.

Reclamacion modesta

A un periódico madrileño telegrafian de Nueva-York que un súbdito del Canadá ha presentado una reclamacion al gobierno de España pidiendo una indemnizacion de 25 duros, por haber sido detenido en Cuba por las autoridades de la isla, como sospechoso de complicidad con los insurrectos.

La indemnizacion, si es que existe no puede ser más modesta, dado lo exiguo de la cantidad en que fija los perjuicios que se le han originado.

Los comerciantes

En la reunion celebrada esta tarde por los individuos del gremio de Ultramarinos de Madrid se nombró una comision mixta para que proponga soluciones respecto al descanso dominical, que después se someterán á los demás gremios reunidos al efecto.

Noticias

El domingo se inaugurará en Madrid el nuevo Circulo carlista.

La temperatura ha descendido bastante en Madrid.

En la sierra de Guadarrama ha nevado esta madrugada.

Esta mañana ha sorprendido la policia una partida de juego de estudiantes, que se reunian en la pasteleria que hay frente á la Universidad á «distraerse» con juegos prohibidos.

Los reunidos eran jóvenes de 15 á 16 años, en número de unos 30, los que al apercibirse de que la policia entraba en el establecimiento huyeron más que de prisa.

Se halla gravemente enferma la señora del señor Elluayen.

Woodford y Moret

Han contenciado esta tarde largamente el ministro de Ultramar y el representante de los Estados Unidos Mr. Woodford.

Este expresó al señor Moret sus impresiones optimistas y la satisfaccion con que su gobierno ha visto la conducta del general Blanco para con los concentrados en Cuba, la clemencia de dicha autoridad hacia los procesados políticos de la gran Antilla y el propósito del gobierno español de incluir en el indulto á los individuos del buque filibusteró «Competitor».

De Manila

El general Primo de Rivera participa que han sido revistadas las compañías de voluntarios indígenas, reclutadas en la provincia de Manila.

Ha habido un entusiasmo indescriptible y se han hecho grandes simpatias en honor á España.

Banquete

En este momento se celebra en el restaurant de Lardy el banquete organizado por los romeristas, como uno de los actos que piensan ejecutar para contribuir á la mayor cohesion del partido del señor Romero Robledo.

El «Nautilus»

Ha zarpado del puerto de Cádiz la goleta de guerra «Nautilus», escuela de guardias marinas.

Este bnque realizará un viaje de tres años para que sirva de práctica marinera á los alumnos de la escuela naval.

Al presente se dirige por la costa occidental de Africa con rumbo al cabo de Buena Esperanza.

De Barcelona

Comunican de Barcelona que ha cedido el fuerte temporal que reinaba estos dias, encalmándose tambien el mar y pudiendo salir y entrar los buques en el puerto.

Continúa sin embargo lloviendo copiosamente.

El proceso Sempau

Mañana será remitida por el capitán general de Cataluña al Tribunal Supremo el expediente de competencia de jurisdiccion, entre los tribunales civil y militar, en el proceso de Sempau.

Visita á la exposicion

La infanta Isabel ha visitado esta tarde el palacio de la exposicion de Industrias modernas.

La infanta, que ha observado detenidamente todas las exhibiciones, ha alabado mucho la exposicion, gustándole en extremo algunos de los objetos que allí hay expuestos.

Telegramas y Telefonemas De Bilbao

Bilbao 12 (1/4 tarde)

Preocupa á las autoridades de la frecuencia el que ocurren muchos siniestros en los caseiros de Vizcaya.

En el establecimiento de comestibles que D. Juan Padro posee en el pueblo de Matamoros, ha estallado un formidable incendio, que ha destruido la finca. Logrose salvar algunas pocas existencias. Las pérdidas se calculan en 20.000 pesetas.

El incendio se cree intencionado é ignórase quién sea el autor: no han ocurrido desgracias.

El corresponsal.

De Zaragoza

12 (8 noche.)

La Diputacion provincial de Zaragoza ha acordado pedir el concurso de la de Huesca y Teruel para fundar un Banco agrícola regional.

En Nuévalos, un pastor llamado Pascual Ruiz, mató á un compañero suyo.

El Pascual no ha sido detenido.

El río Guadalope ha experimentado una nueva crecida, mucho mayor que la anterior.

Tambien han crecido el Ebro y el río Guerva.

Efecto del temporal, se ha hundido el techo del comedor del cuartel de vigilancia.

A consecuencia de un desbordamiento ocurrido en el río Jalón, las aguas llegaron en Plencia á inundar completamente los pisos bajos de las casas.

El corresponsal.

Los romeristas

Madrid 12 (11,30 noche.)

Se ha celebrado en «Lardhy» el banquete anunciado, asistiendo Romero y 34 entre diputados, senadores y exgobernadores, los mismos que concurren á la última reunion que convocó Romero para recuento de amigos.

Nada de discursos ni brindis: se habló mucho de sobremesa, los comensales dijeron que el banquete tenia carácter íntimo, suponiéndose que se le ha revestido de intimidad para ocultar el fracaso.

Los romeristas dicen que cuentan con numerosas adhesiones de provincias.

ULTIMA HORA Escándalo

Madrid 13 (1 madrugada)

En el Casino republicano del distrito de la Inclusa pronunció un discurso el señor Ballesteros que abogó por la lucha electoral, promoviéndose un monumental escándalo y protestas; intervino el delegado del gobierno.

Dos noticias

Madrid 13 (1/2 madrugada.)

Abiertas las cajas aprehendidas en Barcelona resultó tenían 120 fusiles de chispa reformados, destinados al Congo; apesar de esto han sido decomisados.

En Valladolid se han tomado los estudiantes por su mano las vacaciones, pretextando de que existe la epidemia variolosa.

Noticias

Zaragoza 13 (1/4 medaugada.)

Mientras pasaba la procesion por las calles del pueblo de Osera, varios de los vecinos que estaban tirando salvas, mataron á un niño que iba con su padre.

Acaba de llegar á Zaragoza el señor Castellano. Esperáble en la estacion los muchos amigos con que cuenta en esta ciudad.

Ayuntamiento Constitucional

DE PAMPLONA.

A las doce la mañana del día 18 del actual se sacará por segunda vez á subasta el suministro de 800 toneladas de piedra de Ezeaba para machacar, con sujecion al pliego de condiciones que obra de manifiesto en la Secretaría municipal.

Pamplona 12 de Noviembre de 1897.—Por acuerdo de S. E. Agapito Goñi, secretario.

Tranvía de San Sebastian

Ganado mular y caballar en venta. Informarán en las oficinas de la Compañia—San Sebastian. 1—1

Venta de casa

A voluntad de sus dueños, se vende la casa número 62 de la calle Mayor, de Puente la Reina, cuyo solar mide 36 metros cuadrados. Se admiten proposiciones durante veinte dias en la Secretaria de la misma villa á cargo del abogado D. Luis Medrano, quien enterará del título de propiedad y demás condiciones.

Puente la Reina 11 de Noviembre de 1897. 3—1

Venta de casa

A voluntad de su dueño se vende la número 62 de la calle de San Anton, 119 accesorio de la calle Nueva. En cuanto al precio y demás condiciones dará razon Antonio Zarranz, calle de Pellejerias, 70 piso segundo. 6—6

Venta de novillo

Se halla de venta un novillo de 4 á 5 años, de primera, muy dispuesto. Dirigirse á D. Enrique Sanchez, vecino de Cirauqui. 10—10

A los interesados

El que suscribe, cumpliendo con un deber de gratitud, pone en conocimiento de cuantos con él han contratado, que ha cubierto todas las plazas del actual reemplazo, ingresando los correspondientes sustitutos.

Oficinas: Curia, 3, 2.º, Pamplona.—Pedro Echazpare. 4—4

Feria de Salinas de Oro

La concurrida feria de este pueblo se celebrará, segun costumbre, el día 13 del actual, pudiendo asegurarse estará muy animada, en atencion á que empieza la época que más ganado puede presentarse. 4—3

Paraguas

Gran surtido para señora y caballero, fin de siglo: tela inglesa especial que nunca se abre, desde 3 pesetas. Se ponen telas á paraguas desde 3 pesetas en adelante. Especialidad en composturas de paraguas, sombrillas, abanicos y bastones. 6—POZO-BLANCO—6 10—3

Billetes de Navidad

Lotería del Paseo de Valencia. 8—8 p

Pérdida de un billete

El martes se perdió un billete del Banco en el trayecto del paseo de Valencia á la calle de San Ignacio. Suplicamos á la persona que lo hubiera encontrado se sirva entregarlo en el paseo de Valencia, 54 4.º izquierda, donde se gratificará. 5—3

El taller

de decoracion de Juan Irigaray se ha trasladado á la calle Mayor núm. 79.

En dicho taller encontrará el público gran variedad de florones, cornisas y demás adornos decorativos, así como tambien azulejos baldosas y baldosines á precios sumamente baratos. 8—4

Cadena de oro

La persona que hubiese encontrado una cadena de oro con una medalla del mismo metal, se servirá entregarla al Administrador de este periódico y se gratificará. Es recuerdo de familia. 2—2

A los quintos

El que suscribe Gerente y socio de la «Nueva Positiva» tiene la honra de participar á cuantos han contratado con dicha Sociedad que ha cubierto todas las plazas del reemplazo actual ingresando los correspondientes sustitutos.

El mismo cederá á quien los desee los sustitutos licenciados y segundas reservas.

Oficinas Mayor 2, 3.º y Café de Europa.—Tomás Harregat. 4—4

Año Cristiano

Hay uno magnifico, impreso con letra del tipo doce y lujosamente encuadernado en tela. De venta en la encuadernacion de D. José María Rota, Caldereria, 5. 3—2 p

Sastre

Se necesita una costurera que sepa su obligacion. Dirigirse, calle Nueva, núm. 24, piso tercero. 5—3 p

Avena de Hungria

Esta clase de avena, tan poco conocida en España, es mucho más productiva que todas las demás, porque adquiere gran desarrollo su caña y la cabeza ó espiga es casi doble de larga que en las otras variedades, distinguiéndose sobre manera de las demás en que sus granos están todos inclinados á un lado, llamándose por este motivo «avena unilateral».

Como hay poca cantidad disponible este año, se venderá en pequeñas porciones en la Drogueria de Zollo Perez, calle de Zapateria, Pamplona, al precio de 2 y 1/2 reales kilo. 8—4

Ricos chorizos de la Rioja

Se ha recibido una nueva remesa de ricos chorizos de la Rioja que tanta aceptación tienen en esta ciudad.

Se vende á una peseta y 62 céntimos libra. Calle de Chapitela núm. 14. 5—3

A los ciclistas

Se liquidan 40 bicicletas de ocasion y nuevas de las mejores marcas, de Humber, Rudge y otras: las hay desde cincuenta pesetas.

Depósito y taller de Bertrand Puntos, Pozo-blanco, núm. 13. 13—9

Venta

Se vende la tercera parte de la casa núm. 14 de la Rochapea, frente á la fábrica de fideos, consistente dicha tercera parte en habitaciones para cuatro inquilinos.

Para tratar con la propietaria dirigirse á la misma casa, y en Pamplona, calle de la Manueta, 5 sastreria. 10—7

Se esteran y alfombran

HABITACIONES

Dispone esta casa de un buen surtido de esteras, esterines, ruedos y felpudos para la presente temporada.

Tambien se arreglan las máquinas de coser de todos los sistemas, donde encontrarán un gran surtido de agujas y piezas de todas clases. 16—ESTAFETA—16—Pamplona. 25—11

Con 30.000 pesetas

DE GARANTIA

Se ofrece administrador, para Pamplona. Tudela, Tafalla, Estella ó pueblo grande: se preferiria explotación industrial.

Razon en la Administracion de La Tradicion Navarra, Estafeta, 53. 3—2

La 19.000

CAMISERIA DE M. LAMANA.

Confeccion especial en camisas sobre medida desde 3 pesetas.

Arreglos en las mismas á los siguientes precios.

Cuello de hilo desde 0'65 pesetas.

Puño de » » 0'80 »

Pecho de » » 1'25 »

Vistas completas 2'50 »

Corbatas desde 40 céntimos.

Todo lo que exceda de 2 pesetas irá acompañado de un bonito alfiler novedad.

Cuellos, puños, géneros de punto, pañuelos de seda. 19—POZO BLANCO—19 3—3

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos-Aires.

Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, pasajeros, comisiones y giros dirigirse á Domingo Apezteguia, plaza del Castillo, 38, 2.º Pamplona.

Casa en Buenos Aires, Rivadavia, 1138. 4—1

Perro

El que haya recogido un perro de caza de color chocolate, tripa y patas blancas con pintas, cola larga con el extremo blanco, la nariz partida, se servirá devolverlo á la calle de Navarria, número 12, segundo, donde vive el dueño cuyo nombre llevaba grabado en el collar. 5—2 p

Viñas americanas

Grandes cultivos y criaderos catalanes de don Marcial Ombrás, Figueras (Gerona).

Para precios y pedidos dirigirse á su representante Julio Ojer y Pardo, en Tafalla, Camino Real, núm. 13. 8—2

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA,

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor

DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1897.

Línea directa para el Rio de la Plata

Saldrá de Barcelona el día 21 de Noviembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

FRANCE

Línea para el Brasil y Rio de la Plata

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Noviembre el vapor Les Andes y el día 26 de Noviembre el vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1895

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece los LATOS por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de MENTHOLINA DENTÍFRICA que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblandece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

Diez pesetas bote. Va por correo. Carranza, 12, farmacia, Madrid.—En Pamplona, Farmacia y Droguería de Marquina, Nueva, 1, y Bolsacas, 3 y 5.

IMPOTENCIA

Debilidad genital, Espermatocrea y Esterilidad. Curación rápida con la Pomada fortificante de Rodríguez de los Rios. Es inofensiva y produce efecto maravilloso desde la primera fricción.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Servicio de vapores en el mes de Noviembre de 1897

LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «San-Domingo» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»

LÍNEA DE FILIPINAS.—El día 6 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Singapoor y Manila.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—El 2 de Diciembre de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA DE FERNANDO POO.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

SERVICIOS DE AFRICA.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquin de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

Agua de Colonia de Orive

Si desea usted para su toilette un Agua de Colonia de delicado perfume, aroma riquísimo y permanente, envasada en frascos muy lujosos y de precio muy barato, pida el Agua de Colonia de Orive. Primer premio en la Exposición farmacéutica y 2 medallas de oro en Paris. No use otra Agua de Colonia, por muy ponderada que esté, sin ensayar la de Orive. Verá cosa buena, lujosa y barata. No tiene igual para los dolores de cabeza y vista cansada. M. Garcia, Madrid, por mayor. Detalle, farmacias y perfumerías. Frascos dala al autor, en Bilbao, que la vende hasta 4 pesetas, litro, de la misma clase que la de frascos.—En Pamplona, Farmacia de Valencia.

CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE

y Afecciones de los BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

CÁPSULAS DE TERPINOL ADRIAN

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Marquina, calle de Bolserias 5 y Nueva 1, y en todas las farmacias de la capital.

NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS de FRANCH



DEPILATORIO NO IRRITA EL CUTIS QUITA EL VELLO Y EL PELO MATA LA RAZA EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

PRECIO 2'50 P. BOTE BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona

Café nervino medicinal

Nada más inofensivo, ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, baidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 5 y 6 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.—Doctor Morales, Carretas, 59, Madrid. Pamplona, Farmacia de J. Valencia.

PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegacion Hispano-Portuguesa

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar este abono? La importancia del nitrato de sosa en horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Weitz, secretario de la Delegacion «Der Vereingten Salpeter Producenten».

El estiercol y los abonos minerales en horticultura—Experiencias verificadas en Inglaterra por el Dr. don Bernardo Dyer.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», en la vid y en los árboles frutales por el doctor Grandeau, precedido de una reseña sobre «la nutrición de la planta segun los modernos conocimientos».

Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegacion Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles, cuantos datos deseen sobre precios, flete, y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa».

D E F M 18-2 p



No más Canas AGUA SALLÉS

Esta Agua sin rival progresiva ó instantánea devuelve á los Cabellos blancos y á la Barba su COLOR PRIMITIVO: Rubio, Castaño, Moreno ó Negro

Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparacion. PRODUCTO INOFENSIVO - RESULTADO GARANTIZADO SALLÉS Fils, Perf.-Quim., 73, rue Turbigo, Paris. VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

TISS PECHO ENFERMEDADES del PECHO SOLUCION HENRY HUIZE

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para maies á piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curacion de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados estrictamente en el 78, New Oxford Street, Lon. Y vendidos por todas boticas del mundo estas.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería, 25.

THAPSIA LE PERDRIEL VERDADERO

BAJO GARANTIA DEL ESTADO DE HAMBURGO Marcos 500,000 que son 2 Millones 500,000 Reales. Es el Premio mayor en la Loteria de dinero de Hamburgo...

CHAMPAGNE CODORNIU F O V R N D E M Café Sarasate, Tomás Zabala, Hijos de M. Mina, Antonio Erice, Idefonso Sanchez.

Rob Lechaux con los Zumos Vegetales de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados